

SPRSO

PODRĘCZNIK TECHNICZNY



Technical manual - język polski

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Żadna część tego dokumentu nie może być kopiowana, ani publikowana za pomocą druku, fotokopii, mikrofilmów lub innymi metodami, bez wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody producenta. Dotyczy to również załączonych rysunków i wykresów.

Informacje w tym dokumencie są oparte na danych zebranych w chwili publikacji i dotyczą wyglądu, charakterystyki materiału oraz metod pracy. Informacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie.

Oryginalne instrukcje do tego podręcznika zostały napisane w języku angielskim. Inne wersje językowe niniejszego podręcznika są tłumaczeniem oryginalnych instrukcji. Z tego względu przedstawione instrukcje należy traktować jedynie jako zbiór wytycznych dotyczących instalowania, konserwowania oraz naprawy maszyny pokazanej na okładce.

Dokument dotyczy standardowej wersji maszyny.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikłe z własności odbiegających od dostarczonej Państwu standardowej wersji urządzenia.

Dokument został przygotowany z największą troską. Producent nie może jednak ponosić odpowiedzialności za błędy zawarte w tym dokumencie ani jakiegokolwiek konsekwencje, które mogą wynikać z tych błędów.

Spis treści

1. Funkcje specjalne	1
1.1 Kalibracja systemu wody	3
1.2 Kalibracja młynka	6
2. Wymiana części zamiennych	10
2.1 Demontaż uchwytu na logo i panelu sterowania	10
2.2 Wylot	11
2.3 Otwórz prawy panel boczny	12
2.4 Demontaż panelu tylnego	13
2.5 Demontaż wentylatora	13
2.6 Demontaż młynka do kawy	14
2.7 Demontaż przepływomierza/wyłączników bezpieczeństwa	15
2.8 Demontaż płyty We/Wy	16
2.9 Demontaż płyty zasilania	16
2.10 Demontaż elementu grzejjego	17
2.11 Demontaż pompę	18
2.12 Demontaż zespołu zaworu magnetycznego	19
2.13 Demontaż silnik zaparzacza CIRCO	20
2.14 Kolejność węży	21
3. Profile napojów	22
3.1 Profile 1: małe pojemności / mocne kawy	22
3.1.1 Wybór ilości - małe 	22
3.1.2 Wybór ilości - średnie 	23
3.1.3 Wybór ilości - duże 	23
3.2 Profile 2: średnie pojemności / średnie intensywności	24
3.2.1 Wybór ilości - małe 	24
3.2.2 Wybór ilości - średnie 	24
3.2.3 Wybór ilości - duże 	25
3.3 Profile 3: duże pojemności / średnie intensywności	26
3.3.1 Wybór ilości - małe 	26
3.3.2 Wybór ilości - średnie 	26
3.3.3 Wybór ilości - duże 	27
4. Instrukcja aktualizacji oprogramowania	28
5. Rozwiązywanie problemów z	30
5.1 Komunikaty ostrzegawcze	30
5.2 Komunikaty o błędach	32
5.3 Inne problemy	35

Informacje ogólne

- ▶ *Należy zawsze zapoznać się z instrukcjami bezpieczeństwa (700.403.347). Aby zapobiec możliwym uszkodzeniom, należy przeczytać, zrozumieć i przestrzegać tych instrukcji bezpieczeństwa.*
- ▶ *Instrukcje mogą ulec zmianie, zeskanuj kod QR, aby uzyskać aktualne informacje.*



1. Funkcje specjalne

Za pomocą „specjalnej kombinacji klawiszy” można aktywować dodatkowe funkcje.

► *Wszystkie obrazy ekranów w tej instrukcji są w języku angielskim.*

1a



Tryb gotowości:

- przytrzymaj przycisk  przez 5 sekund
- zostanie przeprowadzone niezbędne płukanie
- ekran „do widzenia” jest wyłączony i tylko przycisk „Start” powoli miga

► *Tryb gotowości to funkcja, którą można włączyć w celu oszczędzania energii.*

► *Naciśnij przycisk „Start”, aby wyjść z trybu gotowości.*

1b



Włączenie/wyłączenie trybu demonstracyjnego:

- przytrzymaj oba przyciski  i  przez 10 sekund

► *Tryb demonstracyjny to funkcja, którą można włączyć w celach marketingowych.*

► *Po zakończeniu trybu demonstracyjnego należy wyłączyć urządzenie Sprso.*

1c



Włączanie i wyłączanie zabezpieczenia przed dziećmi:

- przytrzymaj oba przyciski  i  przez 5 sekund

► *Funkcja ta służy do blokowania (i odblokowywania) wszystkich elementów sterujących, aby zapobiec przypadkowemu naciśnięciu.*



1d

Resetowanie komunikatu o czyszczeniu
zaparzacza CIRCO:

- na tym ekranie przytrzymaj przycisk  przez 10 sekund
aż zostanie wyświetlone menu konserwacji
- *Licznik, który wyzwala komunikat „wyczyść
zaparzacz CIRCO”, zostanie wyzerowany.*



1e

Resetowanie licznika odkamieniania:

- na tym ekranie przytrzymaj przycisk  przez 10 sekund
aż zostanie wyświetlone menu konserwacji
- *Licznik, który wyzwala komunikat o odkamienianiu,
zostanie wyzerowany.*

1.1 Kalibracja systemu wody

W tym menu można przeprowadzić kalibrację systemu wody.

Podczas kalibracji określana jest objętość wody dla określonego natężenia przepływu i czasu. Po zakończeniu pomiaru zapisz zmierzoną objętość w oprogramowaniu.

- *Kalibracja systemu wody służy do korygowania różnic między rzeczywistą ilością wody dostarczanej przez urządzenie Sprso a ilością wskazaną.*

Potrzebujesz:

- miarka (z dokładną skalą)



1.1a

Kalibracja systemu wody:

- przejdź do menu programu
- przytrzymaj oba przyciski  i  przez 5 sekund



1.1b

Kalibracja systemu wody:

- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

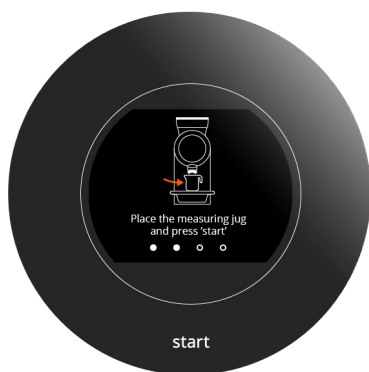


1.1c

Krok 1 – przygotowanie:

- sprawdź, czy masz wszystkie niezbędne akcesoria
- naciśnij przycisk **>**, aby przejść do następnego ekranu

1.1d



Krok 2 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- Naciśnij przycisk **start**, aby rozpocząć kalibrację

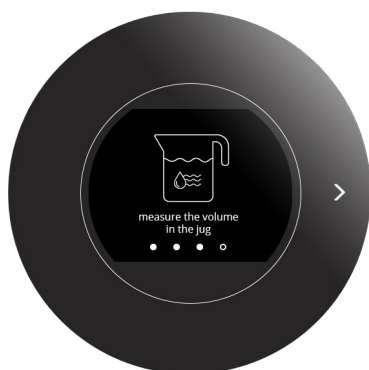
1.1e



Krok 3 – dozowanie gorącej wody:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

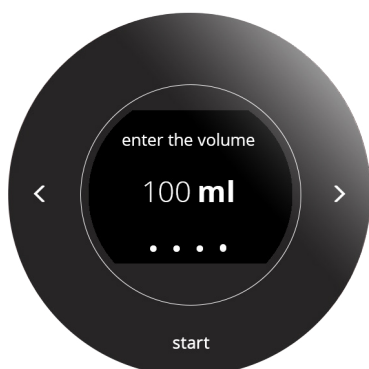
1.1f



Krok 4 – pomiar:

- odczytaj ilość dozowanej wody
- naciśnij przycisk **>**, aby przejść do następnego ekranu

1.1g



Krok 5 – pomiar:

- naciśnij przycisk **<** lub **>**, aby wprowadzić zmierzoną objętość
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



1.1h

Nowa objętość wody jest zapisana w pamięci:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu
- wyjście z menu poprzez naciśnięcie 

1.2 Kalibracja młynka

Kalibracja młynka będzie miała wpływ na każdy napój związany z kawą.

Potrzebujesz:

- kawa ziarnista
- cyfrowe wagi kuchenne



1.2a

Kalibracja młynka:

- przejdź do menu programu
- przytrzymaj oba przyciski  i  przez 5 sekund



1.2b

Kalibracja młynka:

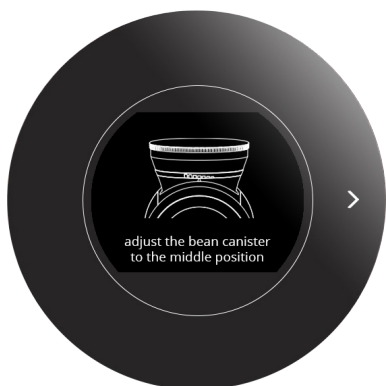
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



1.2c

Krok 1 – przygotowanie:

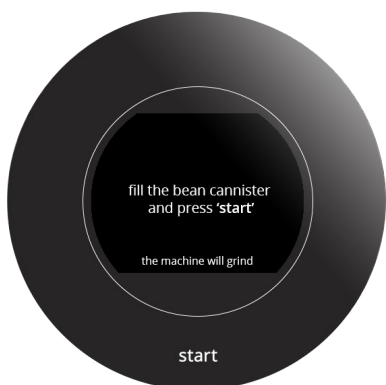
- sprawdź, czy masz wszystkie niezbędne akcesoria
- naciśnij przycisk **>**, aby przejść do następnego ekranu



1.2d

Krok 2 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu
 - *Patrz również rozdział „Regulacja młynka do kawy” w cyfrowa instrukcja obsługi..*
 - *Jeśli wybrana zostanie inna pozycja, wynik kalibracji będzie nieprawidłowy i może prowadzić do zakłóceń w działaniu.*



1.2e

Krok 3 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić



1.2f

Krok 4 – przygotowanie:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu



1.2g

Krok 5 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
 - *Następny ekran jest wyświetlany automatycznie po wyjęciu tacki ociekowej.*

1.2h



Krok 6 – przygotowanie:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
 - naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu
- *Klawisz tary dla wag oznacza, że waga posiada klawisz, który ustawia wyświetlacz wagi na zero, gdy pusty pojemnik jest umieszczony na platformie ważącej, tak że wyświetlana jest tylko masa zawartości pojemnika.*

1.2i



Krok 7 – kalibracja:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

1.2j



Krok 8 – kalibracja:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

1.2k



Krok 9 – kalibracja:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- *Następny ekran jest wyświetlany automatycznie po wyjęciu tacki ociekowej.*

1.2l



Krok 10 – kalibracja:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk >, aby przejść do następnego ekranu

1.2m



Krok 11 – kalibracja:

- postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie
- naciśnij przycisk < lub >, wprowadzanie zmierzonej masy
- naciśnij przycisk **start**, aby potwierdzić

1.2n



Krok 12 – ekran informacyjny:

- poczekaj na wyświetlenie kolejnego ekranu

1.2o



Krok 13 – ekran informacyjny:

- opróżnij i oczyść pojemnik na odpady, umieść go w odpowiednim miejscu
 - procedura kalibracji została zakończona
 - wyjście z menu poprzez naciśnięcie 
- *Następny ekran jest wyświetlany automatycznie po wyjęciu tacki ociekowej.*

2. Wymiana części zamiennych

Ponieważ maszyna jest kompaktowa, poniżej przedstawiamy kroki, jak wymienić daną część.

Potrzebujesz:

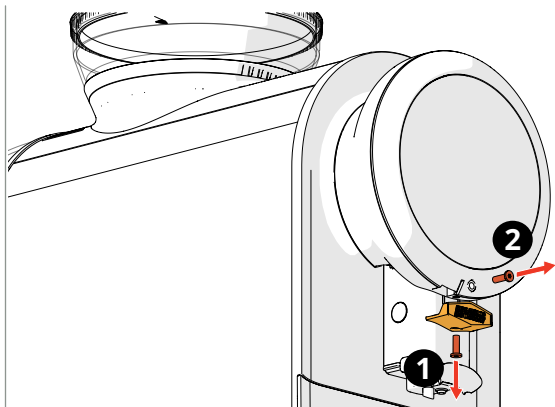
- śrubokręt krzyżakowy
- śrubokręty torx 10 i 15
- szczypce z zakrzywionym nosem

Uwagi dotyczące ponownego montażu:

- numery części serwisowych można znaleźć na schemacie budowy
- połączenia na płycie We/Wy - patrz schematy elektryczne

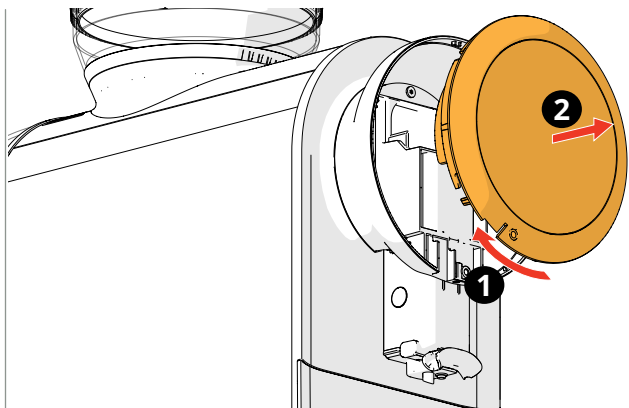
► **Przed otwarciem urządzenia odłącz przewód zasilający, aby wyłączyć urządzenie z prądu**

2.1 Demontaż uchwytu na logo i panelu sterowania



Krok 1

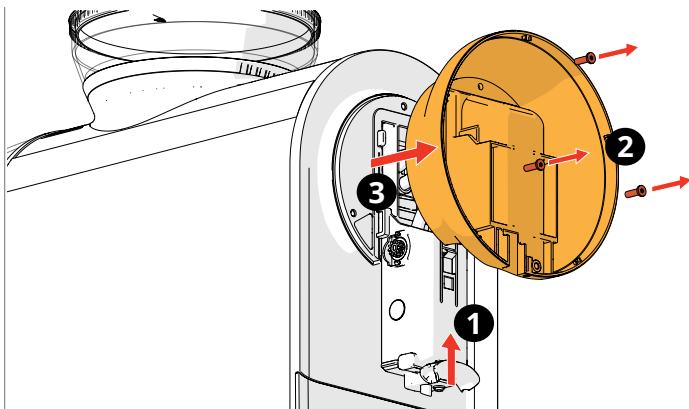
- wykręć śrubę z uchwytu na logo
- wykręć śrubę z panelu sterowania



Krok 2

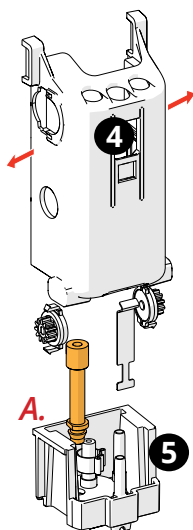
- przekręć panel sterowania lekko w prawo, aby go odblokować
- ostrożnie odłącz płaski kabel od panelu sterowania

2.2 Wylot



Krok 1

- zdjąć panel sterowania
- przesunąć wylewkę do góry
- wykręć 3 śruby ze wspornika panelu sterowania
- zdjąć wspornik panelu sterowania
- wyjmij wylot do napojów

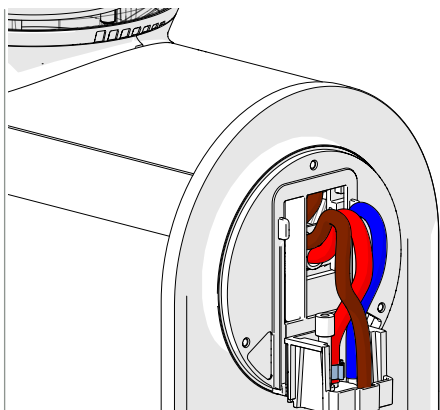
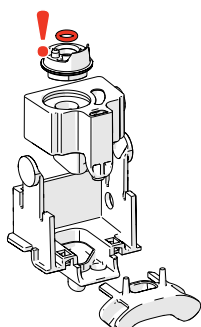


Krok 2

- ostrożnie zdemontuj wylot napoju
- odchyl część 4 lekko na zewnątrz, aby wyjąć część 5

► Rozważ wymianę O-ringa.

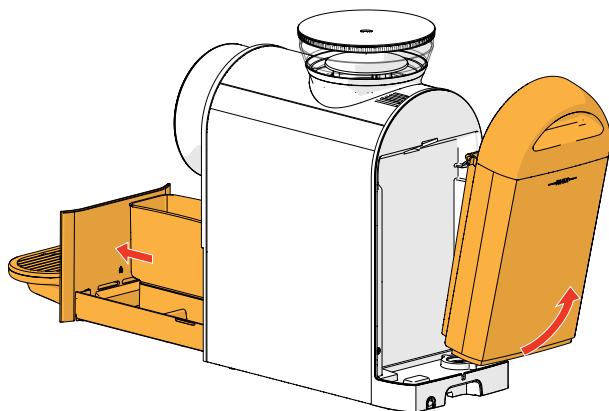
(A. ogranicznik powietrza)



Kolejność węży:

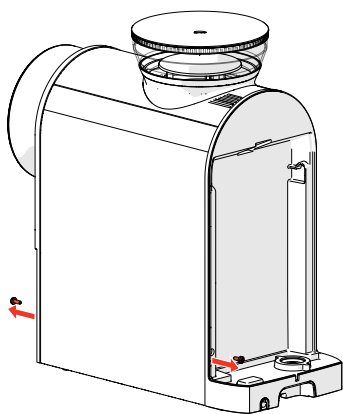
- » brąz - kawa
- » czerwony - parowy (na mleko)
- » niebieski - gorąca woda

2.3 Otwórz prawy panel boczny



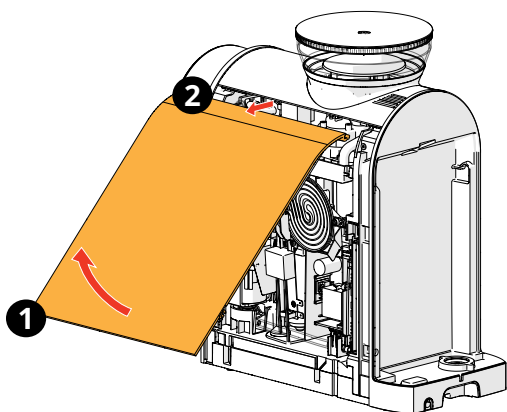
Krok 1

- *Przed otwarciem urządzenia odłącz przewód zasilający, aby wyłączyć urządzenie.*
- wyjmij tackę ociekową i zbiornik na wodę



Krok 2

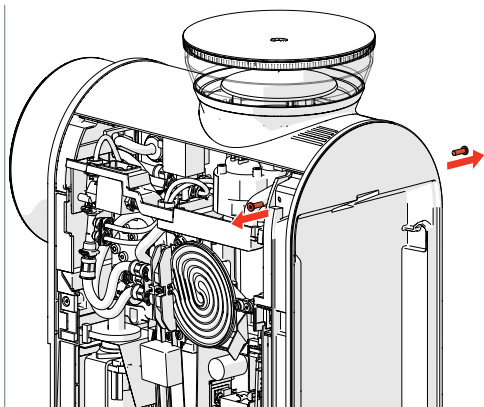
- wykręć 2 śruby



Krok 3

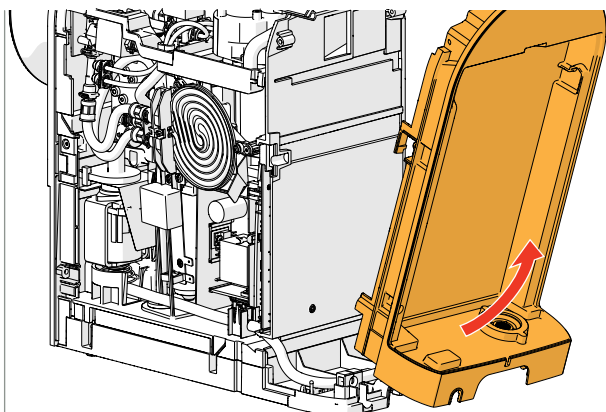
- zdejmij panel boczny

2.4 Demontaż panelu tylnego



Krok 1

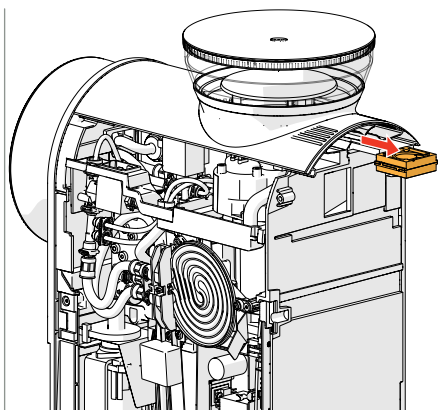
- zdejmij obie ścianki boczne
- wykręć 2 śruby



Krok 2

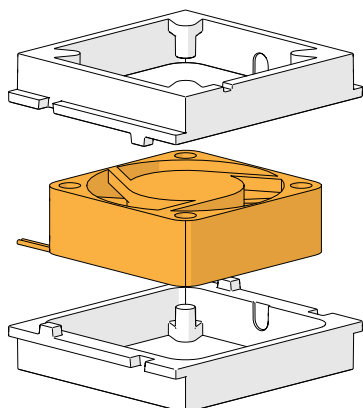
- podnieść panel tylny
- odłączyć wąż, aby zdjąć panel tylny

2.5 Demontaż wentylatora



Krok 1

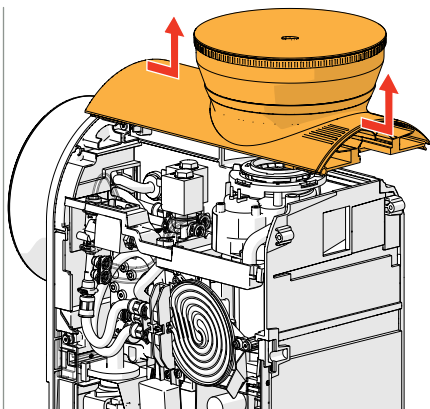
- odłącz okablowanie
- zdejmij wentylator



Krok 2

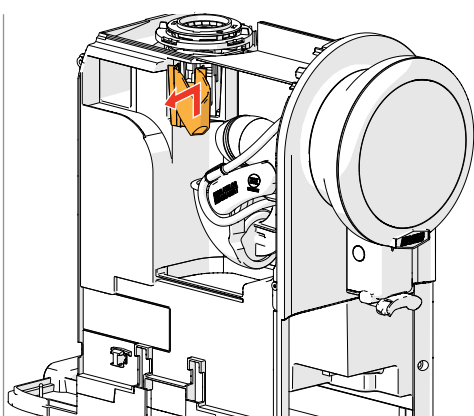
- zdejmij zawieszenie wentylatora
 - *Kierunek obrotu łopatek wirnika:*
 - » zgodnie z ruchem wskazówek zegara, patrząc od góry (od strony etykiety)
 - » przez Sprso musi być przepuszczane powietrze

2.6 Demontaż młynka do kawy



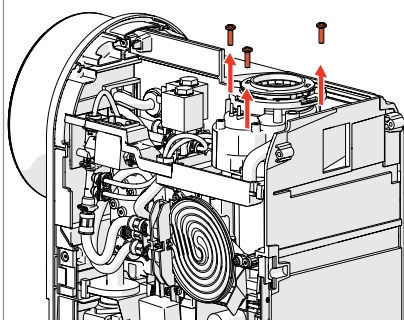
Krok 1

- zdejmij oba panele boczne i panel tylny
- zdejmij górną część urządzenia



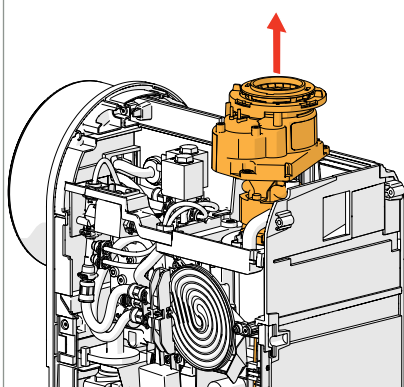
Krok 2

- zdejmij wylot młynka do kawy



Krok 3

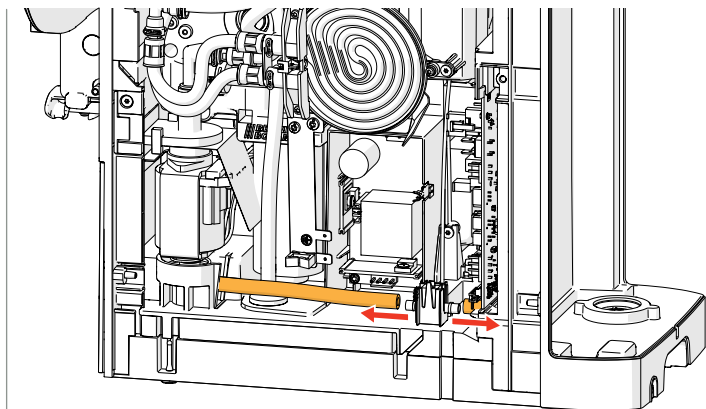
- wykręć 3 śruby



Krok 4

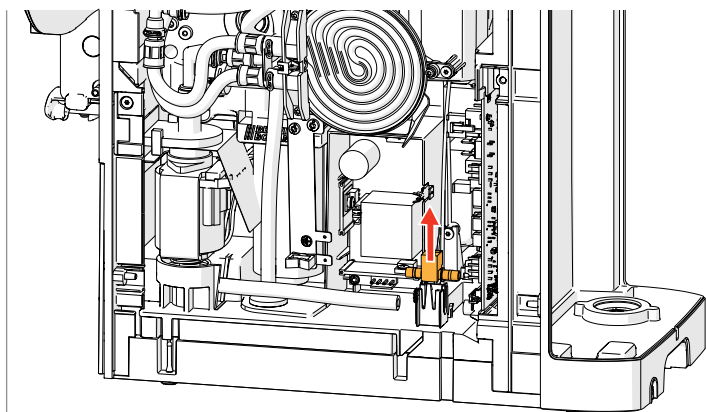
- odłącz wtyczkę młynka do kawy od płyty We/Wy
 - *Młynek do kawy można wyjąć tylko poprzez przecięcie kabla, po wykonaniu tej czynności młynek nie może być już używany.*
- przeciąć kabel w pobliżu złącza
- wyjmij młynek do kawy

2.7 Demontaż przepływomierza/wyłączników bezpieczeństwa



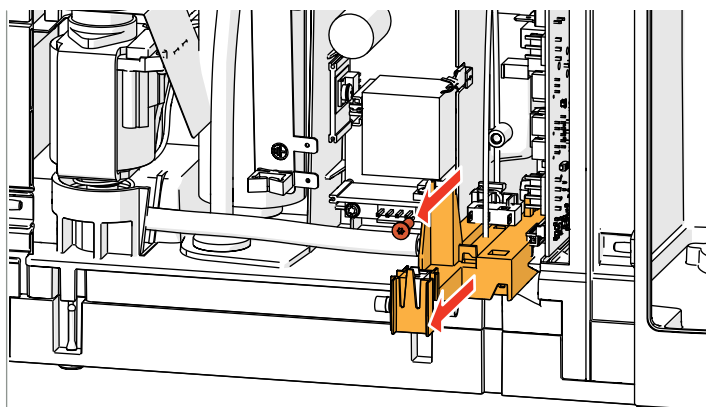
Krok 1

- odłącz węże od przepływomierza



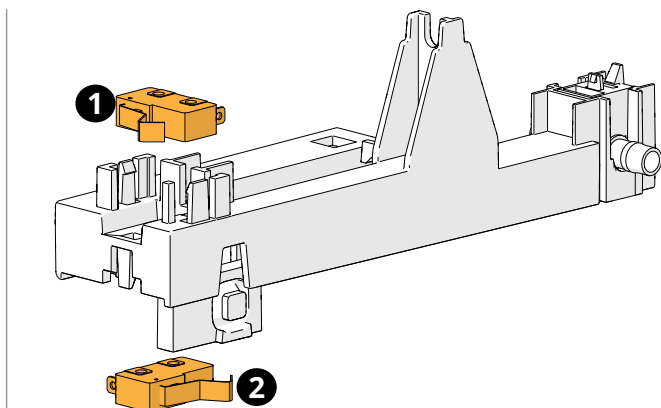
Krok 2

- odłącz okablowanie
- wyjmij przepływomierz



Krok 3

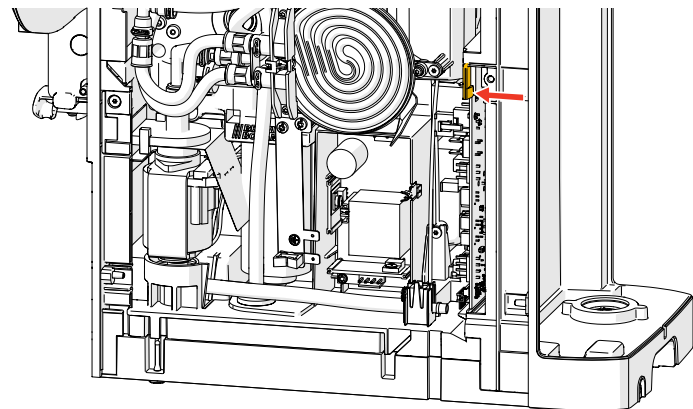
- odłącz okablowanie przepływomierz i wyłączniki bezpieczeństwa
- wykręć śrubę z uchwytu i wyciągnij uchwyt



Krok 4

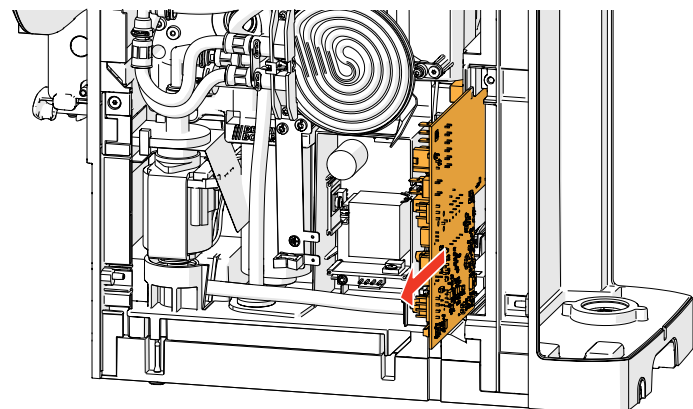
- wyjmij uszkodzony wyłącznik bezpieczeństwa
 1. wyłącznik bezpieczeństwa panelu bocznego
 2. wyłącznik bezpieczeństwa tacy ociekowej

2.8 Demontaż płyty We/Wy



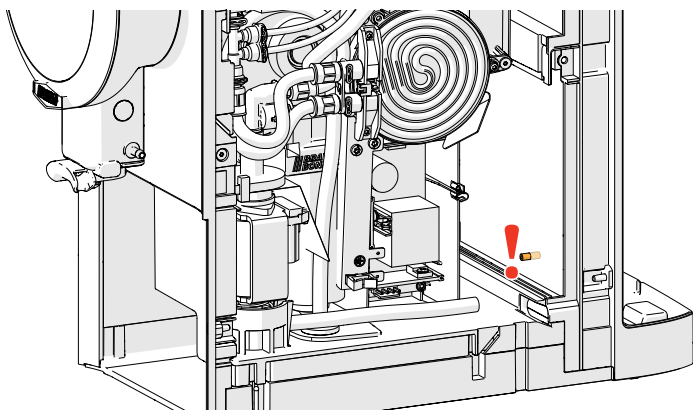
Krok 1

- wciśnij palec zatraskowy i delikatnie wyciągnij płytę We/Wy



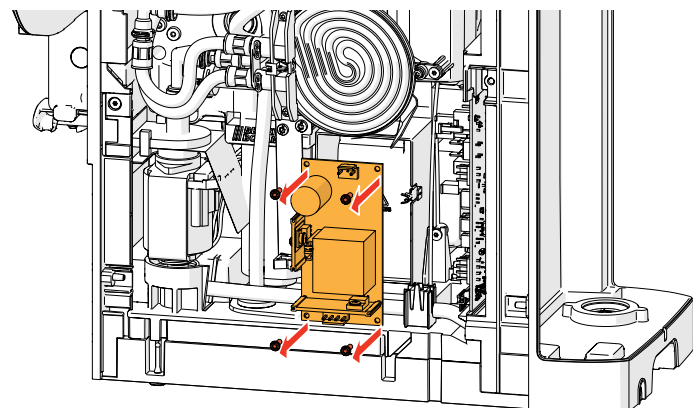
Krok 2

- odłącz okablowanie
- wyjmij płytę We/Wy



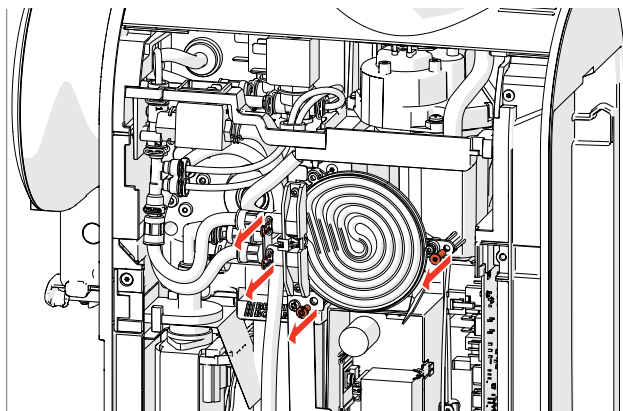
► Położenie pręta ferrytowego.

2.9 Demontaż płyty zasilania



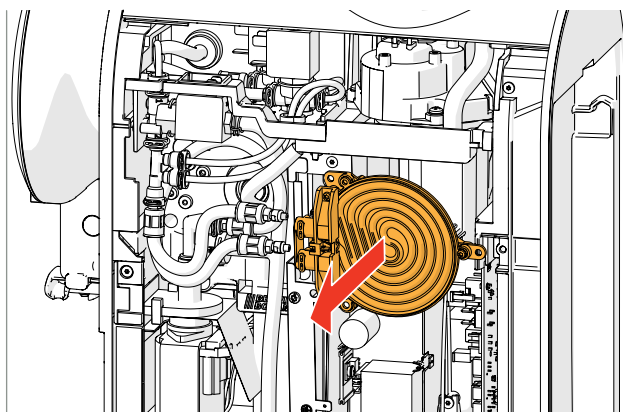
- wykręć śruby
- odłącz okablowanie
- wyjmij płytę zasilania

2.10 Demontaż elementu grzejnego



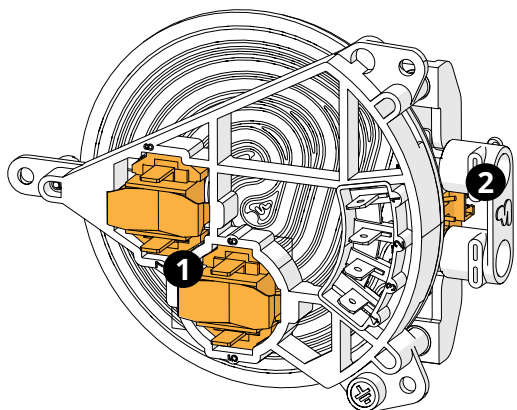
Krok 1

- wykręć 3 śruby
 - usuń 2 zaciski blokujące, aby odłączyć węże (nie zapomnij wymienić O-ringa)
- *Dolne przyłącze jest wlotem zimnej wody.*
- *Górne przyłącze to wylot ciepłej wody.*



Krok 2

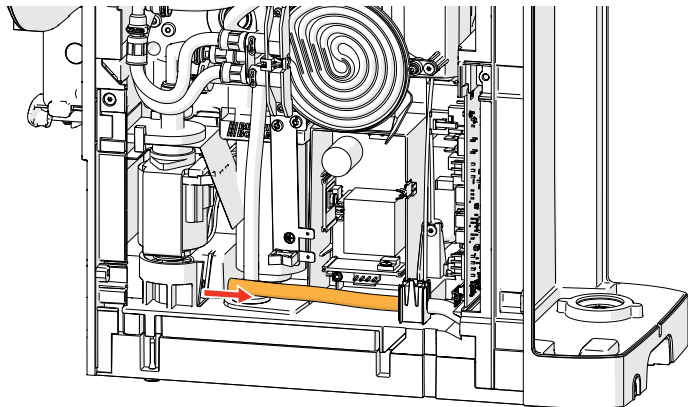
- odłącz okablowanie
 - wyjmij elementu grzejnego
- *Rozważ wymianę O-ringa.*



1. wysokotemperaturowe wyłączniki bezpieczeństwa (nieresetowane)
2. czujnik temperatury

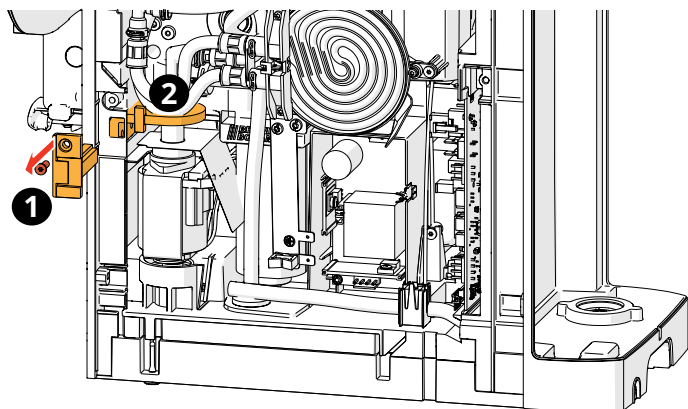
- *Upewnij się, że węże elementu grzejnego są prawidłowo zainstalowane, opisano w rozdziale „2.14 Kolejność węży” na stronie 21.*
- Jeśli węże zostaną zamienione, urządzenie Sprso będzie wytwarzać parę zamiast gorącej wody, gdy elementu grzejnego jest aktywowana.*

2.11 Demontaż pompy



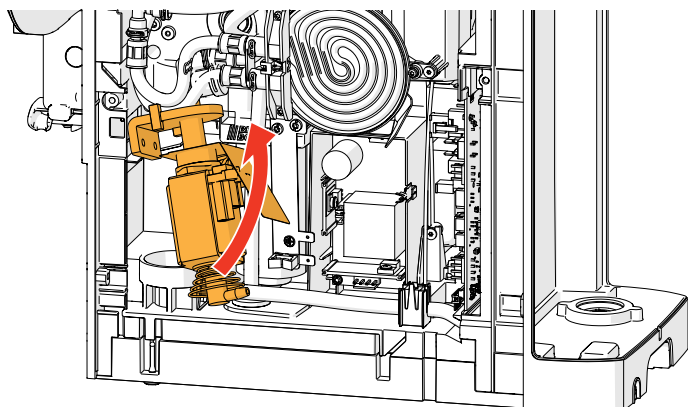
Krok 1

- odłącz wąż od pompy



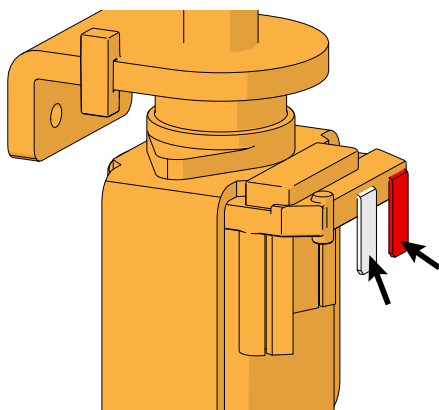
Krok 2

1. zdejmij wspornik pompy
2. poluzuj wspornik mocujący



Krok 3

- odłącz okablowanie
- wyjmij pompę

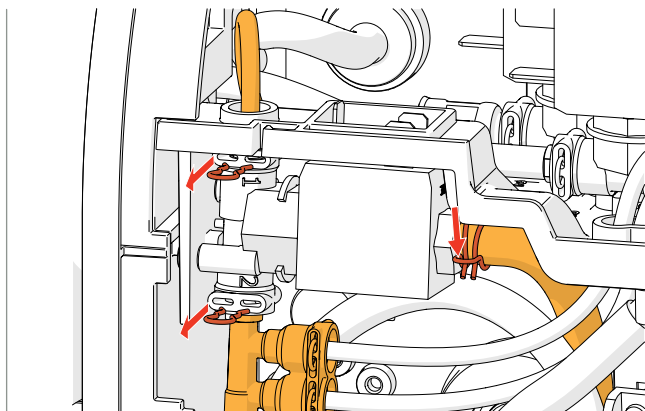


Okablowanie pompy:

- przewód czerwony z tyłu
- biały przewód z przodu

► Podłączyć przewody pompy zgodnie z rysunkiem, odwrócenie przewodów może spowodować wystąpienie błędu 00201.

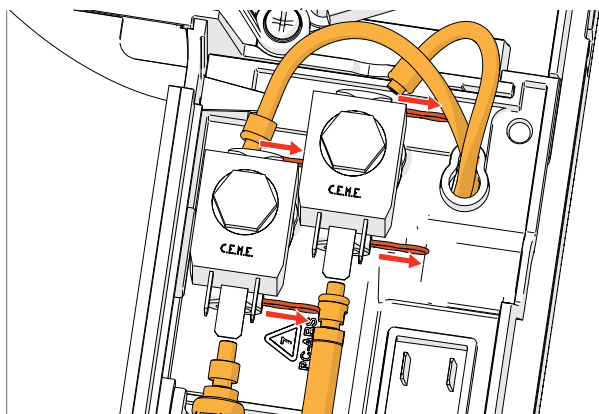
2.12 Demontaż zespołu zaworu magnetycznego



Krok 1

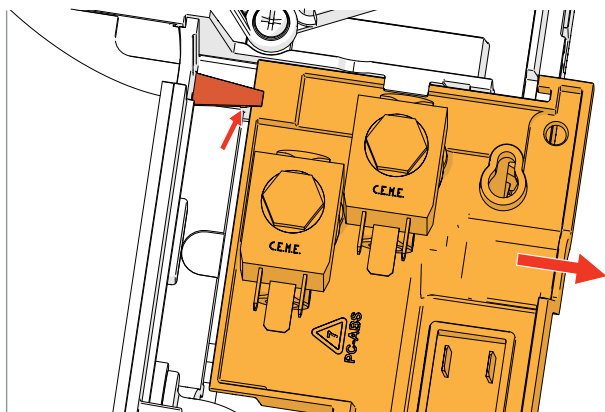
- usuń 2 zaciski blokujące i opaskę zaciskową w celu odłączenia węży z zaworu do zaparzacza CIRCO

► Rozważ wymianę O-ringa.



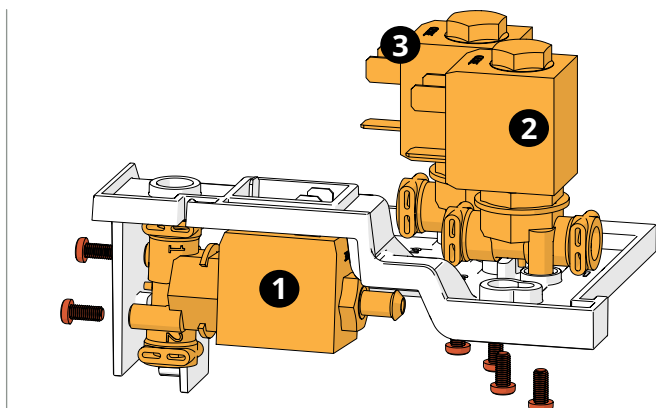
Krok 2

- usuń 4 zaciski blokujące, aby odłączyć węże od pozostałych zaworów wodnych
- odłącz okablowanie



Krok 3

- lekko unieść palec zatraskowy, aby zdjąć płytę montażową zaworu

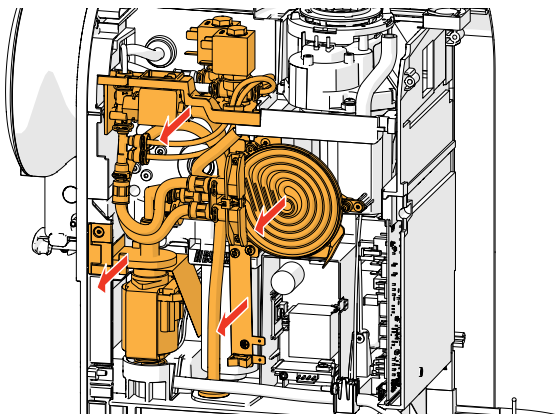


Krok 4

- zdejmij uszkodzony zawór
 1. zawór zaparzacza CIRCO
 2. zawór wody gorącej
 3. zawór parowy

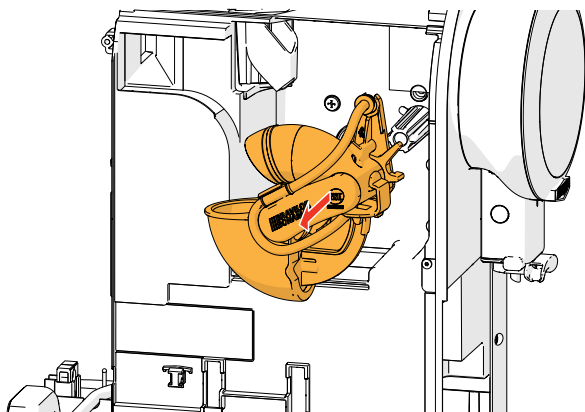
► Rozważ wymianę O-ringa.

2.13 Demontaż silnik zaparzacz CIRCO



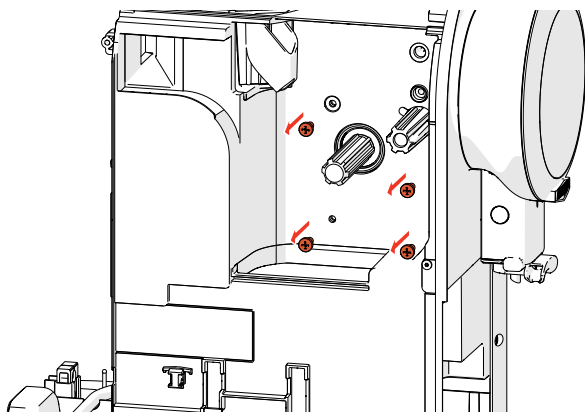
Krok 1

- usunąć wszystkie zaznaczone części
- kolejność demontażu:
1. wspornik pompy, opisano w rozdziale „Demontaż pompy” na stronie 18
 - » nie ma potrzeby odłączania węży
 2. odkręcić 2 śruby, aby odłączyć nagrzewnicę, opisano w rozdziale „2.10 Demontaż elementu grzejnego” na stronie 17
 - » nie ma potrzeby odłączania węży
 3. zdjąć wspornik nagrzewnicy (2 śruby)
 4. zdjąć wspornik z zaworami, opisano w rozdziale „2.12 Demontaż zespołu zaworu magnetycznego” na stronie 19
 - » odłączyć tylko węże od wylotu i wlotu powietrza w zaparzaczu CIRCO



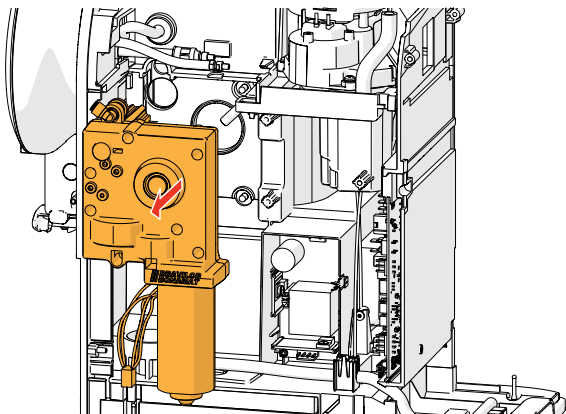
Krok 2

- wyjąć kompletny zaparzacz CIRCO



Krok 3

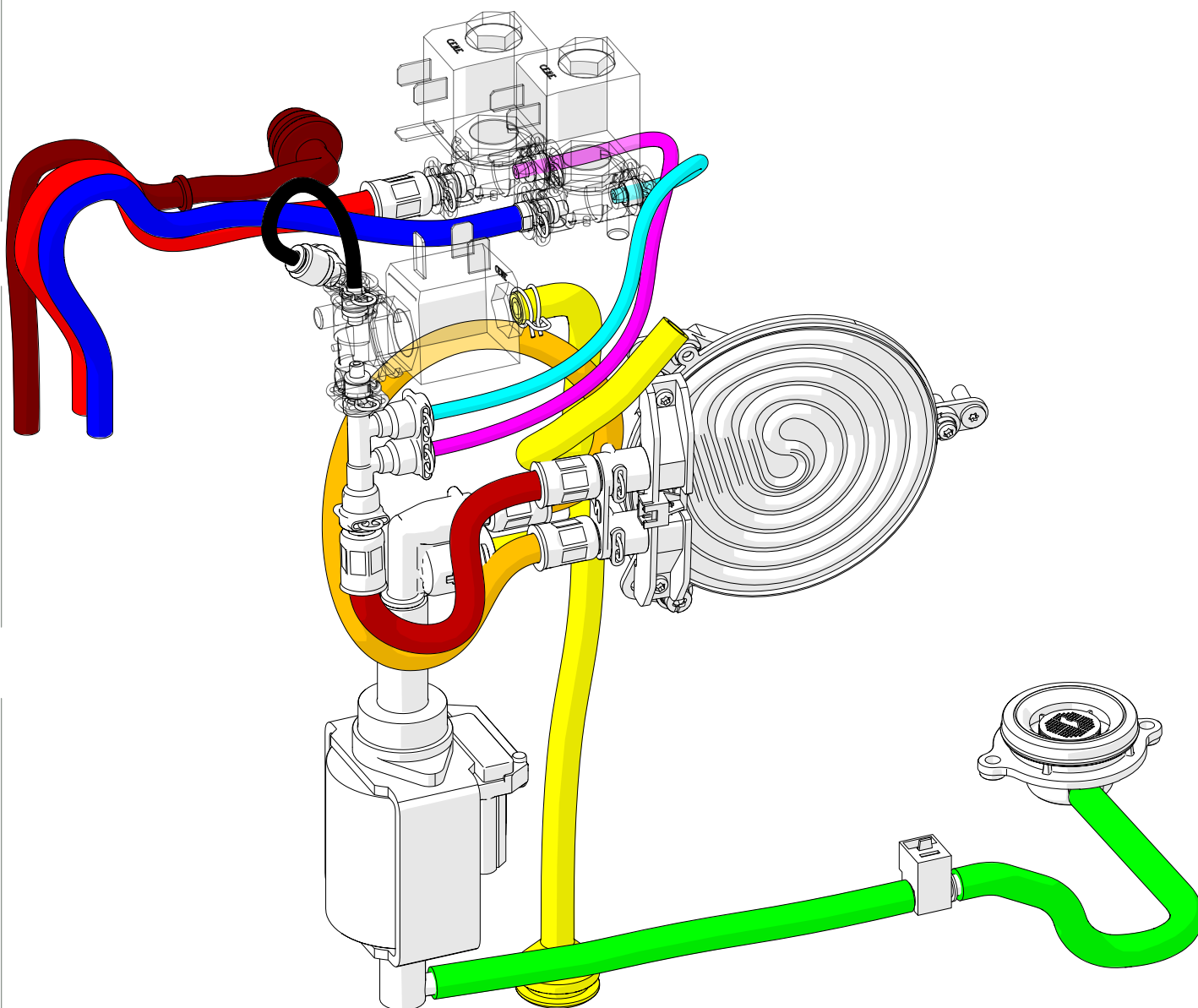
- wykręcić 4 śruby

**Krok 4**

- odłącz okablowanie
- wyjmij silnik z zaparzacza CIRCO

2.14 Kolejność węży

► Węży nie mogą dotykać obudowy, ponieważ może to powodować drgania!



3. Profile napojów

Poniżej znajduje się zestawienie małych, średnich i dużych ilości napojów o profilach 1, 2 i 3.

- Niektóre profile są przeznaczone dla konkretnego kraju lub marki własnej i nie są wymienione w niniejszej instrukcji.
- Odchylenia mogą wystąpić, ponieważ młynki do kawy mogą różnie reagować na różne rodzaje ziaren kawy (np. ziarna suche w porównaniu z ziarnami tłustymi).
- Gramatura opiera się na środkowej pozycji młynka do kawy.

moc

	1 ziarno kawy	standardowe -1 gr.
	2 ziarna kawy	= standardowe
	3 ziarna kawy	standardowe +1 gr.

wybór ilości

	małe
	średnie
	duże

3.1 Profile 1: małe pojemności / mocne kawy

3.1.1 Wybór ilości - małe

Napój	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	15	15,0	x	x	7,5	8,5	9,5	x
Ristretto x2	30	30,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Espresso	20	20,0	x	x	7,5	8,5	9,5	x
Espresso x2	40	40,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Kawa z kremą	40	40,0	x	x	7,5	8,5	9,5	x
Kawa z kremą x2	80	80,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Americano	80	20,0	x	60,0	7,0	8,0	9,0	1.-3.
Cappuccino	80	20,0	60,0	x	7,0	8,0	9,0	2.-1.
Ciemne cappuccino	80	20,0	60,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Espresso macchiato	35	20,0	15,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Latte macchiato	100	20,0	80,0	x	7,0	8,0	9,0	2.-1.
Caffè latte	100	50,0	50,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Gorąca woda	80	x	x	80,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	80	x	80,0	x	x	x	x	x

3.1.2 Wybór ilości - średnie



Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	20	20,0	x	x	9,5	10,5	11,5	x
Ristretto x2	40	40,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Espresso	30	30,0	x	x	9,5	10,5	11,5	x
Espresso x2	60	60,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Kawa z kremą	60	60,0	x	x	9,5	10,5	11,5	x
Kawa z kremą x2	100	100,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Americano	100	30,0	x	70,0	9,0	10,0	11,0	1.-3.
Cappuccino	100	25,0	75,0	x	9,0	10,0	11,0	2.-1.
Ciemne cappuccino	100	25,0	75,0	x	9,0	10,0	11,0	1.-2.
Espresso macchiato	55	30,0	25,0	x	9,0	10,0	11,0	1.-2.
Latte macchiato	120	25,0	95,0	x	9,0	10,0	11,0	2.-1.
Caffè latte	120	60,0	60,0	x	9,0	10,0	11,0	1.-2.
Gorąca woda	100	x	x	100,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	100	x	100,0	x	x	x	x	x

3.1.3 Wybór ilości - duże



Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	25	25,0	x	x	11,5	12,5	13,5	x
Ristretto x2	50	50,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Espresso	40	40,0	x	x	11,5	12,5	13,5	x
Espresso x2	80	80,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Kawa z kremą	80	80,0	x	x	11,5	12,5	13,5	x
Kawa z kremą x2	120	120,0	x	x	14,0	15,0	16,0	x
Americano	120	40,0	x	80,0	11,0	12,0	13,0	1.-3.
Cappuccino	120	30,0	90,0	x	11,0	12,0	13,0	2.-1.
Ciemne cappuccino	120	30,0	90,0	x	11,0	12,0	13,0	1.-2.
Espresso macchiato	75	40,0	35,0	x	11,0	12,0	13,0	1.-2.
Latte macchiato	140	30,0	110,0	x	11,0	12,0	13,0	2.-1.
Caffè latte	140	70,0	70,0	x	11,0	12,0	13,0	1.-2.
Gorąca woda	120	x	x	120,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	120	x	120,0	x	x	x	x	x

3.2 Profile 2: średnie pojemności / średnie intensywności

3.2.1 Wybór ilości - małe

Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	20	20,0	x	x	6,0	7,0	8,0	x
Ristretto x2	40	40,0	x	x	11,0	13,0	15,0	x
Espresso	30	30,0	x	x	6,0	7,0	8,0	x
Espresso x2	60	60,0	x	x	11,0	13,0	15,0	x
Kawa z kremą	100	100,0	x	x	6,0	7,0	8,0	x
Kawa z kremą x2	180	180,0	x	x	11,0	13,0	15,0	x
Americano	100	30,0	x	70,0	6,5	7,5	8,5	1.-3.
Cappuccino	100	30,0	70,0	x	6,5	7,5	8,5	2.-1.
Ciemne cappuccino	100	30,0	70,0	x	6,5	7,5	8,5	1.-2.
Espresso macchiato	45	30,0	15,0	x	6,0	7,0	8,0	1.-2.
Latte macchiato	120	30,0	90,0	x	6,0	7,0	8,0	2.-1.
Caffè latte	120	40,0	80,0	x	6,0	7,0	8,0	1.-2.
Gorąca woda	100	x	x	100,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	100	x	100,0	x	x	x	x	x

3.2.2 Wybór ilości - średnie

Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	25	25,0	x	x	7,0	8,0	9,0	x
Ristretto x2	50	50,0	x	x	13,0	15,0	16,0	x
Espresso	40	40,0	x	x	7,0	8,0	9,0	x
Espresso x2	80	80,0	x	x	13,0	15,0	16,0	x
Kawa z kremą	120	120,0	x	x	7,0	8,0	9,0	x
Kawa z kremą x2	200	200,0	x	x	13,0	15,0	16,0	x
Americano	120	40,0	x	80,0	7,0	8,0	9,0	1.-3.
Cappuccino	120	40,0	80,0	x	7,0	8,0	9,0	2.-1.
Ciemne cappuccino	120	40,0	80,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Espresso macchiato	65	40,0	25,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Latte macchiato	140	35,0	105,0	x	6,5	7,5	8,5	2.-1.
Caffè latte	140	50,0	90,0	x	7,0	8,0	9,0	1.-2.
Gorąca woda	120	x	x	120,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	120	x	120,0	x	x	x	x	x

3.2.3 Wybór ilości - duże



Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
<i>Ristretto</i>	30	30,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
<i>Ristretto x2</i>	60	60,0	x	x	15,0	16,0	16,0	x
<i>Espresso</i>	50	50,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
<i>Espresso x2</i>	100	100,0	x	x	15,0	16,0	16,0	x
<i>Kawa z kremą</i>	140	140,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
<i>Kawa z kremą x2</i>	220	220,0	x	x	15,0	16,0	16,0	x
<i>Americano</i>	140	50,0	x	90,0	7,5	8,5	9,5	1.-3.
<i>Cappuccino</i>	140	45,0	95,0	x	7,5	8,5	9,5	2.-1.
<i>Ciemne cappuccino</i>	140	45,0	95,0	x	7,5	8,5	9,5	1.-2.
<i>Espresso macchiato</i>	85	55,0	30,0	x	8,5	9,5	10,5	1.-2.
<i>Latte macchiato</i>	160	40,0	120,0	x	7,0	8,0	9,0	2.-1.
<i>Caffè latte</i>	160	60,0	100,0	x	8,0	9,0	10,0	1.-2.
<i>Gorąca woda</i>	140	x	x	140,0	x	x	x	x
<i>Spienione gorące mleko</i>	140	x	140,0	x	x	x	x	x

3.3 Profile 3: duże pojemności / średnie intensywności

► Podwójne napoje są wydawane w 2 cyklach zaparzacza CIRCO

3.3.1 Wybór ilości - małe

Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	   (g)	   (g)	   (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	30	30,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
Ristretto x2								
Espresso	50	50,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
Espresso x2								
Kawa z kremą	140	140,0	x	x	8,0	9,0	10,0	x
Kawa z kremą x2								
Americano	140	40,0	x	100,0	7,5	8,5	9,5	1.-3.
Cappuccino	140	40,0	100,0	x	7,5	8,5	9,5	2.-1.
Ciemne cappuccino	140	40,0	100,0	x	7,5	8,5	9,5	1.-2.
Espresso macchiato	85	60,0	25,0	x	8,5	9,5	10,5	1.-2.
Latte macchiato	160	40,0	120,0	x	7,0	8,0	9,0	2.-1.
Caffè latte	160	60,0	100,0	x	8,0	9,0	10,0	1.-2.
Gorąca woda	140	x	x	140,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	140	x	140,0	x	x	x	x	x

3.3.2 Wybór ilości - średnie

Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	   (g)	   (g)	   (g)	Sekwencja dozowania
Ristretto	40	40,0	x	x	9,0	10,0	11,0	x
Ristretto x2								
Espresso	60	60,0	x	x	9,0	10,0	11,0	x
Espresso x2								
Kawa z kremą	160	160,0	x	x	9,0	10,0	11,0	x
Kawa z kremą x2								
Americano	160	50,0	x	110,0	8,5	9,5	10,5	1.-3.
Cappuccino	160	50,0	110,0	x	8,5	9,5	10,5	2.-1.
Ciemne cappuccino	160	50,0	110,0	x	8,5	9,5	10,5	1.-2.
Espresso macchiato	105	70,0	35,0	x	10,0	11,0	12,0	1.-2.
Latte macchiato	180	45,0	135,0	x	7,5	8,5	9,5	2.-1.
Caffè latte	180	70,0	110,0	x	9,0	10,0	11,0	1.-2.
Gorąca woda	160	x	x	160,0	x	x	x	x
Spienione gorące mleko	160	x	160,0	x	x	x	x	x

3.3.3 Wybór ilości - duże



Napoju	Całkowita objętość napoju (ml)	1. Objętość kawy (ml)	2. Objętość mleka (ml)	3. Objętość ciepłej wody (ml)	 (g)	 (g)	 (g)	Sekwencja dozowania
<i>Ristretto</i>	50	50,0	x	x	10,0	11,0	12,0	x
<i>Ristretto x2</i>								
<i>Espresso</i>	70	70,0	x	x	10,0	11,0	12,0	x
<i>Espresso x2</i>								
<i>Kawa z kremą</i>	180	180,0	x	x	10,0	11,0	12,0	x
<i>Kawa z kremą x2</i>								
<i>Americano</i>	180	60,0	x	120,0	9,0	10,0	11,0	1.-3.
<i>Cappuccino</i>	180	60,0	120,0	x	9,0	10,0	11,0	2.-1.
<i>Ciemne cappuccino</i>	180	60,0	120,0	x	9,0	10,0	11,0	1.-2.
<i>Espresso macchiato</i>	125	80,0	45,0	x	11,5	12,5	13,5	1.-2.
<i>Latte macchiato</i>	200	50,0	150,0	x	8,0	9,0	10,0	2.-1.
<i>Caffè latte</i>	200	80,0	120,0	x	10,0	11,0	12,0	1.-2.
<i>Gorąca woda</i>	180	x	x	180,0	x	x	x	x
<i>Spienione gorące mleko</i>	180	x	180,0	x	x	x	x	x

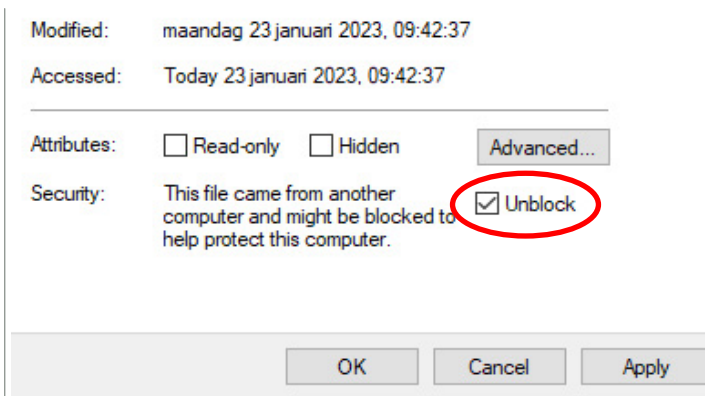
4. Instrukcja aktualizacji oprogramowania

- Aktualizacja spowoduje nadpisanie całego oprogramowania, w tym wszystkich ustawień osobistych (wartości kalibracji systemu wody i młynka pozostaną niezmienione).

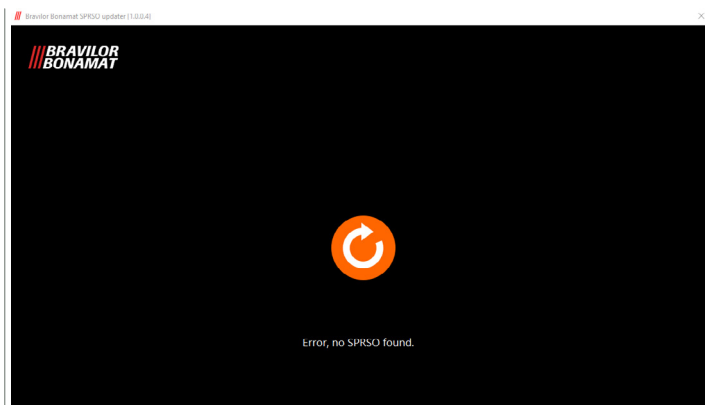
Potrzebujesz:

- Urządzenie z systemem Windows (Windows 7 lub nowszy)
- Kabel USB (USB-A do USB-C)
- śrubokręty torx 10

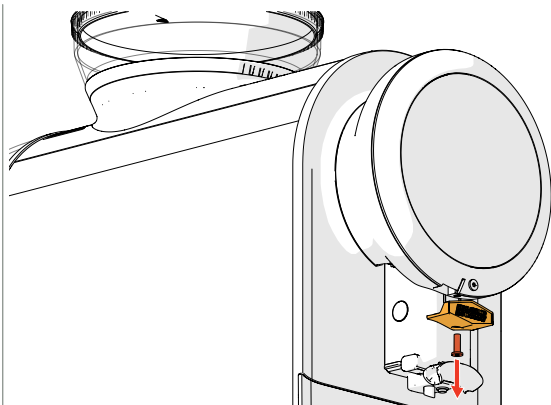
- Połączenie USB-C z USB-C nie działa.



- pobierz plik zip z naszej strony internetowej
- rozpakować plik do folderu
- kliknij prawym przyciskiem myszy na plik, aby otworzyć jego właściwości
- zaznacz pole „**unblock**” („odblokuj”)
- kliknij na „OK”, aby potwierdzić

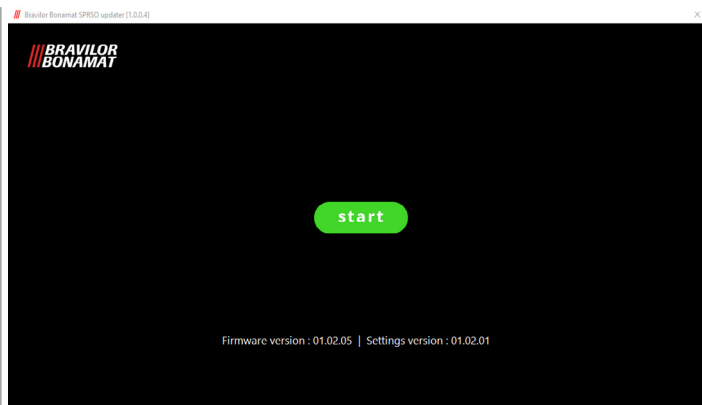


- Urządzenie Sprso musi być podłączone do sieci elektrycznej.
- uruchomić aplikację, pojawi się ekran po lewej stronie, a następnie kolejny ekran



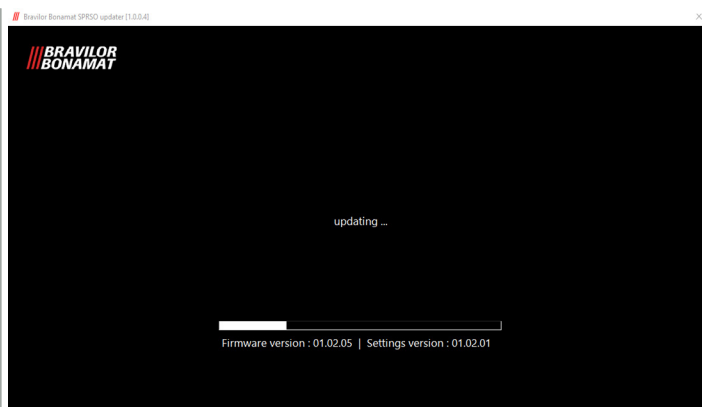
Przygotowanie Sprso:

- wykręć śrubę z uchwytu na logo
- zdejmij uchwyt na logo (połączenie USB-C staje się dostępne)
- podłącz kabel USB-C do urządzenia Sprso
- podłącz kabel USB-A do urządzenia z systemem Windows



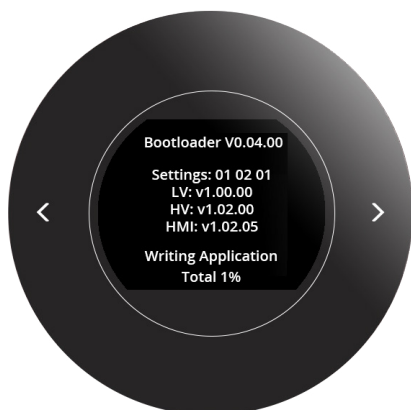
► Aktualizacja spowoduje nadpisanie wszystkich ustawień osobistych.

- naciśnij „**start**”, aby nadpisać oprogramowanie

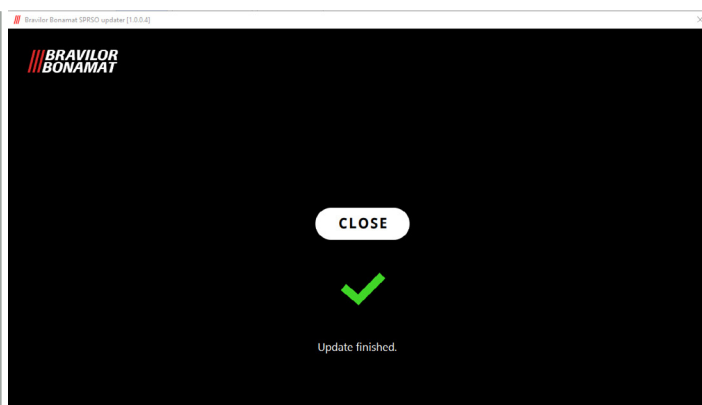


Ekran postępu:

- poczekaj na zakończenie procesu



Ekran postępu Sprso



- procedura zostanie zakończona, a Sprso automatycznie uruchomi się ponownie
- naciśnij „**close**”, aby zamknąć aplikację
- odłącz kabel USB
- ponownie załóż klips z nazwą marki
- ponownie wprowadź ustawienia osobiste

5. Rozwiązywanie problemów z

5.1 Komunikaty ostrzegawcze

Nr	Komunikat	Opis	Sposób postępowania
ME01	napełnij lub umieść zbiornik na wodę	nie wykryto wody w zbiorniku wody	• napełnić zbiornik na wodę i ustawić go w prawidłowej pozycji
		brak zbiornika wody	• ustawić zbiornik na wodę w prawidłowym położeniu
		pływak nie jest w górnej pozycji z powodu:	• sprawdzić swobodny ruch pływaka
		brudny	• czyszczenie
		nieszczelność w pływaku	• wymienić pływak
		słaba przewodność	• wyczyścić pływak
			• sprawdzić pręt ferrytowy, opisano w rozdziale 2.8 na stronie 16
		płyta We/Wy	• wymienić płytę We/Wy
ME02	nie dotyczy		
ME03	zamknij panel boczny	panel boczny/serwisowy nie znajduje się we właściwej pozycji	• zamknąć panel boczny/serwisowy (w prawidłowym położeniu)
		wyłącznik bezpieczeństwa panelu bocznego nie został aktywowany	• wymienić wyłącznik bezpieczeństwa panelu bocznego
			• wymienić płytę We/Wy
ME04	umieść tacę ociekową + pojemnik na odpady	pojemnik na odpady nie jest na miejscu	• umieść tacę ociekową z pojemnikiem na odpady (we właściwy sposób)
		nieaktywny przełącznik pojemnik na odpady	• wymienić wyłącznik bezpieczeństwa tacy ociekowej
			• wymienić płytę We/Wy
ME05	opróżnij pojemnik na odpady Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”. 	przekroczony licznik odpadów w pojemniku	• wyjmij tacę ociekową, opróżnij pojemnik na odpady, tacę ociekową, umieść części z powrotem we właściwej pozycji i potwierdź operację na ekranie

Nr	Komunikat	Opis	Sposób postępowania
ME06	nie dotyczy		
ME07	wyczyść system mleka	komunikat wyświetlany po aktywacji płukania urządzenia lub płukania rozruchowego przy włączonym module mleka w oprogramowaniu	• tylko przypomnienie
ME08	wyczyść zaparzacz CIRCO Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”. 	licznik cykli zaparzania osiągnął limit (pierwszy komunikat jest wyświetlany po 125 cyklach zaparzania – komunikat jest powtarzany po każdym napoju kawowym, aż do momentu wyczyszczenia zaparzacza CIRCO)	• przeprowadź procedurę opisaną w rozdziale „7.1.3 Czyszczenie systemu kawy” w cyfrowym podręczniku użytkownika 700.470.010
ME09	wymień filtr wodny Poniższa ikona jest widoczna na „ekranie wyboru napoju”. 	licznik filtra wody osiągnął limit (komunikat pojawia się po przejściu „XX” litrów wody przez licznik i jest powtarzany po każdym 11 napojach)	• wymień filtr wody i potwierdź zgodnie z rozdziałem „7.1.6 Filtr wody” w cyfrowym podręczniku użytkownika 700.470.010
ME10	przeprowadź odkamienianie urządzenia.	osiągnięto limit licznika odkamieniania (komunikat jest powtarzany po każdym 9 napojach)	• odwapnić Sprso, jak opisano w rozdziale „7.1.5 Usuwanie kamienia” w cyfrowym podręczniku użytkownika 700.470.010
ME11	nie dotyczy		
ME12	zaparzacz CIRCO został zablokowany dużą ilością kawy lub przez inną przeszkodę	zaparzacz CIRCO jest zablokowany. zbyt dużo mielonej kawy w zaparzaczu CIRCO lub przeszkoda	• usuń przeszkodę

5.2 Komunikaty o błędach

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
00000	niepowodzenie komunikacji	błąd komunikacji między interfejsem użytkownika a płyta We/Wy	- naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione - sprawdzić okablowanie
00201	nie wykryto przepływu wody	brak przepływu wody w układzie	- wyczyść zbiornik na wodę - napełnij zbiornik na wodę i umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji - naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione - sprawdzić następujące części: » przepływomierza » pompa » pompa podłączona nieprawidłowo, patrz 2.11 » węże » pływak zbiornika na wodę » elementu grzejnego » wysokotemperaturowe wyłączniki bezpieczeństwa (nieresetowane) » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie » nieszczelności w systemie wodnym
00401	młynek zablokowany	młynek jest zablokowany lub uszkodzony	- usuń wszystkie ziarna z młynka za pomocą odkurzacza i usunąć wszelkie przeszkody w młynku - naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione - sprawdzić następujące części: » silnik młynka do kawy » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
02101	czujnik temperatury nie jest podłączony	czujnik temperatury nie jest podłączony lub odczyt jest nieprawidłowy	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione
			• sprawdzić czujnik temperatury
02102	odczyt czujnika temperatury	nieprawidłowy odczyt czujnika temperatury	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione
			• sprawdzić następujące części: » czujnik temperatury » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie
02203	ochrona grzałki	element grzejny jest przegrzany lub uszkodzony	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione
			• sprawdzić następujące części: elementu grzejnego » wysokotemperaturowe wyłączniki bezpieczeństwa (nieresetowane) » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie
04104	awaria zaparzacza	zaparzacz CIRCO jest zablokowany lub uszkodzony	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione
			• przeprowadź procedurę opisaną w rozdziale „Awaria zaparzacza CIRCO (błąd 04104)” w cyfrowym podręczniku użytkownika 700.470.010
			• sprawdzić następujące części: » zaparzania CIRCO » silnik zaparzacza CIRCO » wszystkie powiązane okablowanie

Nr	Błąd	Opis	Sposób postępowania
10001	Błąd We/Wy	błąd kontroli bezpieczeństwa We./Wy.	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione • sprawdzić następujące części: » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie
10011	podgrzewacz nie odpowiada	dozowanie nie w rozsądnym terminie	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione • sprawdzić następujące części: » czujnik temperatury » płyta We/Wy » wszystkie powiązane okablowanie
10015	zaparzacz częściowo zainstalowany	urządzenie nie może określić pozycji wyjściowej zaparzacza CIRCO	• naciśnij przycisk start, urządzenie zostanie ponownie uruchomione • przeprowadź procedurę opisaną w rozdziale „Zaparzacz CIRCO częściowo zainstalowany (błąd 10015)” w cyfrowym podręczniku użytkownika 700.470.010

5.3 Inne problemy

Oprócz komunikatów i błędów występujących w urządzeniu może wystąpić szereg innych problemów, które opisano poniżej.

Opis	Możliwa przyczyna	Sprawdzić następujące części
po wybraniu kawy nie jest wydawana ani kawa, ani gorąca woda	zawór do zaparzania CIRCO nie otwiera się	• zawór do zaparzania CIRCO • wszystkie powiązane okablowanie
	przeszkoda w instalacji wodnej	• wszystkie powiązane węże
	ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa jest otwarty	• ciśnieniowy zawór bezpieczeństwa
	nieszczelność w jednostce zaparzania CIRCO	• zaparzania CIRCO
po wybraniu kawy w filizance jest mniej kawy niż zwykle	przeszkoda w instalacji wodnej	• wszystkie powiązane węże
	nieszczelność w jednostce zaparzania CIRCO	• zaparzania CIRCO
po wybraniu kawy nie jest podawana kawa, tylko gorąca woda	pojemnik na ziarna ziarnistą pusty	• napełnić pojemnik na ziarna
	młynek do kawy nie działa	młynek do kawy
		• silnik młynka do kawy
	brak wylotu młynka do kawy	• wszystkie powiązane okablowanie
		wylotu młynka do kawy
wyświetlacz nie włącza się	brak zasilania w gniazdku ściennym	• zasilanie w gniazdku ściennym
	przepalony bezpiecznik	• bezpiecznik (10A T)
	uszkodzenie płytki zasilania	płytki zasilania
	błąd kablowanie	• wszystkie powiązane okablowanie
		• kabel płaski
nie działają przyciski wokół ekranu	przyciski wymagają czyszczenia	• wyczyścić przyciski
	złe podłączenie lub przerwanie kabla płaskiego	• kabel płaski
brak kremy na napojach kawowych	zaparzania CIRCO nie jest czyszczona	• przeprowadzić procedurę czyszczenia jednostki zaparzania CIRCO
	zaparzania CIRCO jest uszkodzony	• elementy zaparzania CIRCO

Opis	Możliwa przyczyna	Sprawdzić następujące części
brak dozowania mleka	zbiornik lub opakowanie mleka puste	• napełnianie mlekiem
	złącze mleka i wąż nie są prawidłowo założone	• umieścić złącze mleka i wąż we właściwej pozycji
	nie otwiera się zawór pary	• zawór pary • wszystkie powiązane okablowanie
zła spienione mleko	wylot nie jest prawidłowo umieszczony	wylot
	wylot nie jest czysty	• przeprowadzić cykl mycia mleka
	złącze mleka nie jest prawidłowo umieszczone	• umieścić złącze mleka w prawidłowej pozycji
	ogranicznik powietrza zatkany	• ręcznie oczyścić ograniczenie powietrza, opisano w rozdziale 2.2 na stronie 11
mleko bardzo się rozlewa	temperatura mleka	• optymalna temperatura mleka wynosi 5°C; <i>im cieplejsze mleko, tym gorsza jakość wytwarzanej pianki</i>
	złącze mleka nie jest prawidłowo umieszczone	• umieścić złącze mleka w prawidłowej pozycji
woda pod maszyną	zbiornik na wodę nieprawidłowo umieszczony	• zbiornik na wodę
	taca ociekowa i pojemnik na odpady nie są opróżniane na czas	• taca ociekowa i pojemnik na odpady
	przeciek gdzieś w systemie wody	• system wody
gdy włączony jest element grzejny, zamiast gorącej wody wytwarzana jest tylko para	zamienione zostały węże elementu grzejnego	• prawidłowo zamontować węże elementu grzejnego, opisano w rozdziale 2.14 na stronie 21

